

له لایهن هیسته تی  
تخیر یه وه دهرده جی

آیونه مان  
یه کاله ۳۰۰ ریال  
خوشه مانگه ۱۶۰  
دانهی ۱

# گوردستان

بلاو که ره وهی بیر حزبی دیموکراتی گوردستان

ژماره ۴۶ -

سالی یکم

شماره ۲۱ باقمه ۱۳۲۵

۹ جمادی الثاني ۱۳۶۵

۱۱ - ۱۹۶۶

## پیره اادیوی آذربایجان

له بهروری ۹ ۲ ۲۵ شهوی دورده شوو بهرنامه ی  
فارسی ودر گیراوه .

### ووردی

دبی همزه دنیا برانی که میله تری کوردو آذربایجان  
یک گیانر به کلان تا به که نهر له دوو میله ت مایه دست له  
دستی بلنتر بهر نادن ... یو وده م جهانی « آزادی »  
هر دوولا پشته مری به کل زمان گرتوه ورتویلی استعمار  
کونه بهرستانیش بهر لایه بهر یو به که تیه پیروزه  
بی سو ده !

دبی دپای پیش که توش بزانی ده ملیون که سی  
ره شهید آمادهن تا آخر تو کی خونی خویان  
له ریگی آزادی برین ؟ !!

تیه که میله تری آذربایجان اعتماد یکی زورمان  
به کوردان هه به که نواش هه ره و کوی تیه  
به شکوو زبانی که سالی و به نه ختی زور داری  
و فاشیت دپوه ! نواش وه کوو تیه تیون  
به قندهاوی آزادی !! بی زوری له وه قویش له ابراز  
تورکوا عراق ناهدی دده !

یوسه بهر زوری کمرانی له دوو میله تیش جهانی  
( پشه وور رتیی جمهوری آذربایجان گوردستان و پشه ووری خونه  
ویست ) دستنی برایتان ده تا دستنی به کل تراوه تا هه و دوو  
دست نه شکن بلنتر بهر نادن ! ؟  
تی را خونه وسته کنی آذربایجان کورد به دلیکی  
با که ده سالی بهر شهید بی و ده ابرازان ده که ...

## حضر تی پیشوای کاتی رو میشتن بو ته وریز

له روزی به کتسه می ۱۵ ۲ ۲۵  
حضر تی پیشوای مطلق گوردستان له کاتی  
تشریف بردنی بو - ته وریز - له نیوانی ته وور  
سه رانی عشتری مینور و مینور زور اگه وورک  
دیبو کری و فوره یاقو افرانی بیانی هیزی  
دیموکرات گوردستان هه رمی :

برایانی خوشه ویست . له کاتی که  
اوردی سوور له نیوان دایو دوزمانی تیه  
همیشه وایان بلاو ده کرده و کداوا ادعای  
کوردان هه می به هری سیاستکی خارجه که  
مقصودیان اوردی سوور و بو - بهلام ته وور  
به آشکری له هه موه که سگ موه موه که کورد  
آزادی دوی دست له و ماره هه تا گری  
ووچودی له و شانزه له وور اگه وورک  
مال آمادهن آخرین دلبری خونی خویان  
بوئوه ماره برین شاهد یکی زور گورمه  
بوئوه می کورد آزادی دوی وده سستی لی  
هه تا گری وید ووجهنگ جهانی آزادی  
اعتمادی هه به شوپه .

له من زور سوپاس را مینور کان ده کم  
که هر به سستی له می کز زبان یانه اوردی  
سور ولانی تخلیه کرده و روزی کاره گورمه  
ووچوبان و برارستی ولات آمادی خست بوئوه  
له من مینور هه که زانه مانه کوروزی بوئوه

آزادی و رشیدان که مکتبی میز می کوردانه  
له مری صالح آواره ده معلوم بو که عده یکی  
۷۰۰ قری اوردی فارسه کان ده به بوست بولای  
سه واره بیت نهوان - ۱۷۰ قری پیشانی گرتن  
۱۱۰ قریان لی کوشن ۳۰ آسیران لی گرتن  
و تلبانیکی زوریان لی دان به می می یه کلنه هه ران

خونی له که بوی تی .  
جهانی همه رشیدان که چاند و جه  
له وریگان ده انتحالی خوی داوه هه می نهوانه  
به لگی یکی زور گورمه که جنبشی آزادی خواهی  
گوردستان به هری سیاستکی خارجه که  
هریکه له لی هه و کوردیک ده موجوده  
وله سابهی خودا نه و هیزیش نه و مینه به سخته  
که ده تانی دستنی ظلم بیری بهلام جهانی  
کوردی زور خاوه تی انصاف و روحه به ران  
له سهر نه و حاله شه و که هیزی موزور کایه بو  
نه تانده می ولانی خویان و توله ستانده و مان  
له سهر نه و شه و نه و اخیریکن که بهر گایه کی  
صلح و سلامت حقوقی خویان ودر گرتنه  
اگر حاتو هه به سلامت له گمان نه جان و ادعای

یوسف بزرگوری و سایرانی که سواد و مصلحت‌داری چه  
( پست و دولتی بر ایالتان دهنه دهمتی می‌کنند تراوم تا هر دو  
دست تشکیک بگذرد با نادم ؟ )  
می‌را خسته و بی‌توانی آذربایجان کورد . بدلیگی

پاکوه سوسای ایران هم می‌باید با نادم . . .  
نک تندی کوردی ایران بشکو همو کوردی دنیا آمدن  
کند گاهل تیوم شان بهشان برزن آزادی . دوازده میلیون  
کورد دیوانه‌ی دنگی خویان بلندیکن باین \* پاسردن  
بازیان \*

برایانی خسته‌وستی آذربایجان زحمه هیچ و سختی  
آمادین بمانی پروبوچ و فروزوی فلی استمارو کونه‌بهرستان  
حل خله‌تین . . . و به هیچ جوریک نتوانین شو آمانجه  
کسینند سه‌داله لرنگی‌دا تهر تو دمین لده‌وستی  
بدین ! !

گر مردین دمی دسغان له‌لی بکتر دایی ! له‌بک  
گور بدن نیرزن ! گور زباین سیکوه بزین . . . برینک‌آزاد  
به‌یوم بکنه‌ی نیسی بی‌نالیبک‌تیوم \* نالیبک‌تیومی نیسی  
تیوم به‌شدارن ! حلفی تیوم بخوری حلفی نیمه‌خوراوه !  
چونکه آزادی هر دوو لمان بک‌گیاپان همه . . . !

همه و کور تیوم اعتماد به‌تیمه دسغان نیسی پاک  
چینه‌د اعتماد به‌تیوم ده‌کین ؟ چونکه دزمانین میله‌تیک‌ی پاک  
و خورین و برستین ! و کور کورد هم‌ازان نه‌تومی چیرگ  
سوزان به‌کوز داوه و آمادین لرنگی آزادی سه‌ر پاک  
لناو بچن !

می‌برایانی خسته‌وستی آذربایجان کورد همو  
آمادین که \* همو کار بندا ده‌گهل تیومین ا چونکه دزمانیت  
کهنشانه‌ی هر دوو لا متکواتی زولوم استمارو آمانجه هر  
دوولا و دمس حیاتی آزادی . . .  
تیر پایه‌دار می یه‌کسیتی کوردستان و  
آذربایجان

### بیرک انسانی و ازوازی له‌ژنی

هر جای خراب‌تره  
همو دزمانین حیدیک زن حن بیجگه له‌ومی که  
بسه‌ر هاتی روزگار توشی چینه‌ی به‌بختی‌بان ده‌گ‌آمانه  
بوخویان خامنی اراده‌ی قایم نین هر روزمه به‌سازی  
کسینک دسره‌من و به‌دوری نام‌بیرک فرو د مخون و معلوم‌تیه

اعتدای هر به‌خویه  
نمین زور سوسای بر ما مگ‌گوره‌کان ده‌کیم  
کهمه‌ر به‌یستنی نه‌ومی که زانیویانه آوردی  
سور ولاتی تخلیه کرده و روزگی کرده گوره

و چو گیان بوپاراستی ولات آمادمی خدمت‌بون  
برایانی مامش هر که زانیویانه کوزوی به‌تومی  
ده‌می ولاتی کورد و داری توژی بیگانه‌ی تیدا  
نه‌می و دهمتی استمار می‌کوردی هموی  
به‌گیان‌ودل حاشر بوون هر هوا برایانی گورگ  
دیوگری و زمرزا و آغایانی قهرم‌پان هموی  
نور و نک گورد له‌م‌بانی‌دا راوستان  
و چو نوری به‌زمان که هم‌ومی شاه‌دیگی  
گورومی له‌روزه‌دا که آزادی سوز  
ولاتی تخلیه کرده تیومان واجب مقدسی  
خویان به‌چی دین و به‌لگ‌سیکی زور زله  
بوهمومی همنی نیشتان به‌رستی و آزادی له  
دلی همو کورینک‌دا چگیر یوه و دهمت  
لی‌ه‌لگرتنی‌ته .

برایانی خسته‌وستی بازنی که لرنگی  
و دهمت‌خسته‌وستی آزادی کوردستانی مازن  
ولان و مانو مندالین لیش‌چونیه و هم‌ویان  
لیناوه له‌مطلبه تاوه سه‌دانه له‌کوشش‌دان  
چینگای‌شانز به‌آزادبوخواهی میله‌می کوردوماری  
مایش دهمن و شانزایی وان له‌علیانی چنگلی و

هم چیره زانه چینگای هیچ جوره باومری  
نین .  
له‌ویان‌های که ازوازی‌ن و ارادیکسی راست و  
طبیعی مستقیمان نیه و له‌بهر بی‌اراده‌ی خویان  
همیشه له‌گیزای سه‌گه‌ردانی‌دا گرفتار و  
سزلی شیروون چارک‌ی دادای ملیت‌ده‌کا  
له‌میان‌دا آخردمه‌جه‌ی هستی نیشتان  
به‌رستی دهنوبنی به‌لام له‌ناکاو دهن‌دردی جیفر کیک  
لیده‌دا و گشت کوردموی خوری و میله‌ته‌کی  
به‌ده‌درد‌ده‌دا له‌م‌چوره کسانه له‌ژنی هر جای  
خراب‌ترن چونکو ژنی وا هر دهن‌توانی زبان  
به‌خوری بگنهی ولی‌یادی و ازوژی و بی‌اراده

له‌هر له‌م‌حاله‌توم که بیزی م‌زور کاید بوم  
نه‌باندنه وی ولاتی خومان وتوله‌ستاند نه‌دومان  
له‌سار نه‌م‌تومده شو‌اخ‌برکن که به‌ریگ‌تیه‌کی  
صلح و سلامت حوقنی خومان و م‌گر نه‌توم  
اگر هاتو هر به‌صالح‌ت له‌گنان نه‌هاتن و ادعای  
نیهمان قبول نه‌کرد کهنشانه‌ی کوردستانی  
آزاد بونه‌و جامعه له‌تاران مشغولی مذاکره‌ن  
نه‌توم‌ختی و به‌سوییدی خردای به‌گشتی علم  
و بنایمی به‌دولته‌ی ظالمه‌کلی که ولت‌ان‌نی‌دا گیر  
ده‌کن نیشان دهمین که کورد چنده به‌بیزه  
ولیان مخلوق ده‌ک‌م‌بین که توله‌ستاند نه‌توم  
چون‌د می .

نه‌توانی هوراو چه‌ب‌لیدانی نه‌ولای آغایان  
و احساناتی گرمی دانش‌توانی مایاد فرمایانی  
پیشه‌ای منظم نه‌تولوی و له‌آمین آغای عبدالله  
آغای یازدی به‌توتیری له‌لاین سزای ایلی  
غیوری‌سنگور له‌ولاه . حضرتی بشوادان‌تخلیقی  
به‌تین ایراد‌کرا و قولین ا به‌گیان‌مالی نا‌آخر  
بویار بزرگاری کوردستان ه‌ول بدمن و چون  
سزانی لب‌لب‌گشت از می‌سنور بوون دمی  
حضرتی پیشویان ماچ کرد و خرده‌حافظان  
لیسکرد .

گلی‌باری و ادبی می‌تیک‌تاپردو رسوا ده‌کا  
هم‌چوره کسانه له‌هر هوزیک‌داین میکروبی  
شیطان و فساد اخلاق دمی بو دوزب‌نومی  
شدی شو میکروبان ه‌سول بشدی  
و زور زوو له‌تیر بیری ده‌تا بو‌دورو  
بهر دهم‌توم و دنیا‌بک به‌خویان‌وه  
آورد ده‌کن .

میدسالی صفیری  
زمانه - ۳ - گوواری کوردستان له‌جانب  
ده‌رکوت ترخ - ۱۰ - ران‌بوشا‌گ‌ر‌دان  
و مانوسان - ۵ - ران .

# به هووی جیژرتی هسه وولی

## هانگی مه

بهناسیبهتی جیژرتی زوجهت کیشان سوویتی بهتاواری  
 کارگران روز مباره کیمان عرض دهکم منافقانه دولهتی معظم  
 شوروی پنی آرتنی سور اوو روزنه خدا خایطشان ای دهکا  
 البته لئوئور یونهوی دوست خوشهویست خومان ملت کورد  
 زور تاشور وایدیان ههه به لگال ایولهتی برشیدی سوویتی  
 لهو دوا زیادتر ارباططشان برقرار بی واهموه نوعه یازمهتی  
 اقتصادی وغیره دزیغی مان له لگال نه کن .

هاو خوبهکان زور جش بوئان معلومی ملعتی رشیدی  
 کورد تازم زبردستی استعماری و دولهتی تالایشی ایرانی فاشیست  
 قیونکا همتان دوزان خصوصاً ادمهتی زیادتر تمشای تاریخ  
 دهکن لی بان معلومه ملت رشیدی کورد سالهه لبریکتی  
 آزادی دا خود ددا نه لیم چونک بهدمستی جمعوی یکیتی  
 جووه لبراهموه موقی بیوهتاواری منا آزادی استقلال  
 خویان بهدمستی بین واهمگ آزادیشان وهدمست کورتی دهومی  
 کم بووه اوزوو الحمدلله ههوو کوردیک لهامیبه فکرو  
 زاینی پیشهوی مقلده خویان حاضر کردوو لبریکتی آزادی  
 نیشنداندا خویشی خویان برزن بودومی نغموه خویان به  
 جیسیری ائزیرجنگی استماری و مومرنی بی ووردی فاشیستی  
 داته خیاب و لهوو اوو کورده ویدیدانه دا دتو اتم عرض  
 بکم صدی دهمرتجیان لغوی پیدائنی واکر بی بی لهسه  
 تاواری برابان برز بی وسته ادمهه به تبلیغات یان بهن له گویمایه  
 ولدنی آزادی له گلمان پیشین ربتی هاتو زایان بوپان زه  
 رنگی راست و پاک نیشندان بهدمستی لهسه برابان ولجه  
 کادوله لهسین بوزن چون هرکسی حسی ملهتو نیشندان  
 بهفتونی نهی بهقانونی شریعتی رسول الله صلی الله علیه وسلم  
 و بهقانونی دوتیای تازه مردنی باشره لایق ای می برسانی  
 خوشهویست کجایی کوردستان کجیجایی داینگو پای خوامایه  
 زیر جبریدی ایرانو عراق ز ترکیه نمون دمانین ابعه لهامیبه  
 زانی و فکر بهزری پیشهوی مقلده آزادی خویان و خاککی  
 خومان مخلوق دهکن دولهتی ایرانی فاشیست لای وایه اگر  
 کوردستان بهنایه تنی بهمهراه یهگی زوری کورو چون  
 ضدفا ساله خوبی ایبهیرتووو بر دیوه له تاران خیبان و اصروو  
 ضروری بی ذریست کردوو و اتومبیلو تهمملاتی جوانی بی کورو  
 خومان زور له جووه شنه بوئان بیان بکنم چون نهواوی  
 ناسیبهتی لهو دمنایه ادمهه لگال دهکن بده هه

## (کوهستان)

# به سه ره هاتی آارات

له هاتی کانی کور که کان زمارنه اهنه سه ره هاتی  
 توردیان له دوی خویان کیشا نغواش له بردی  
 دایرن سنوو (آارات - تور که) بهرینه سنوو  
 جونه نیوخاکی آاراته نووه .  
 خیردار بوون لهویش هاتو دیتنی چاو نغواشمن  
 خفت باری هه لانی ژنو مندلانی کورده له  
 حیثیت پیشه مگنی تورک ایشیکه ای خورا کرتی  
 بو زماره می کمی - آاراته کان کله فرارگتی  
 فرماندهی مایونوه نه هه شه نووه .

شهرکرتی کورد تهمسعیان گرت که نامیشیک  
 لهویته فارمانی ایردوانی خویان بدنه گیانی  
 نهوزر گوارانه کعبو واکرتی نیشندان و آزادی  
 خویان بهمششیری زرتوو اسیان و دهر باری دوزمن  
 ننگمدا شادیکن ، وستیان خرابکتر برده دیک  
 له میژوی سهاری ایران و توران به نیشاندن بدن  
 ثابت بکنن مملعتی کورد بهرانی نهوا نی  
 پلهوانتی نشیوی بهدانی چهنگی له گیانی ساجشوری  
 و خوبی کوردیته وان کورتیک بهدا نه بووه  
 و شمشیک دباری نه داوه به بوختی وستیان و  
 زوردا اترشی بهرانی شهامت و بهراندانه گسی  
 کوردو تورک بیکنه وه بهنجین و بهوزیته  
 خویان و دهررخن و انزوشی دوست و دوزمنی  
 خویان گهواهی و ازار و مزگن ، وستیان  
 گیانی خویان لهبر بی مشهوری آزادی  
 دایش بکنن تهمسعیان گرت ده گلوش که ده باز  
 اتی که دوزمن له بهت بیاه وچه کوبه سدر بول  
 نیان زاده بهوه گل زجاو کرتی زماره چمنگجو  
 یان که بهکله بهدایر سه دیو بویشونی تورک بهلا  
 ماریدن دموه شهامت و تپوری جایی کورد  
 کمی زماره بریکنه نووه .

باشماج کردنی دوامن بهرانی رمنی آارات  
 پانی خجرا لودنی تم که بهی ملی کورد دیت  
 و باگری و رویه دوزمن هدستیان به پهلاری رویه  
 زوگرد بهدانی بهریدان ولده دوهومی کوی  
 آارات بوو لهبر نهوه - ای دی دوزمن به ندهوانی  
 پای کوردان لهامیبه آشتایی به آارات خویان  
 له لگال کورده مقلده دهکن

# وهر کور نسیله هه حمله حبه ویلی

برزی و لهوان بهدکاران به سزانه که بتن دونه ویست  
 سبیلانی سبی پاییز که له سبیلون میر که کانی  
 دهر و بهری چوبیدا خویان نهوانسه بهخونی  
 سوورز رنگ بکنن آای ملی کورد جابریکی نی  
 بهز که نهوه .

له بهرتیهر تم تهمسعه ا ایشی کولانی  
 دهره کوری مسلسل و یسه ده نظم و توب له بهر  
 جایی وان ههنگی نهوو و بهدعتوانی رنگا  
 بهوان بگری . خوبی چمنگجویان وه کول  
 هاتوو بهلاری بالهوانه یان دهر د یسه ده نظمی  
 دوزن کشاوه باش .  
 عثمان کلیم به چوار سواره وه که شتوبه  
 لایکی دیبا که کورتی .

به سه ره هاتی تورک خاکی آارات اسیان  
 چول کرد چونه نیو دی کانی کور که وه  
 کورده کان بههله رمد و ویان تان چه که کانی  
 دوزن نهورده دهری که له هر چومی پیشکنتی  
 کوزکیوو گوله بار اسیان ده کرد چمنگجویان له  
 سه زوی بال که ویون .  
 تاته سواریک لهان آارات خوی بهاواله کانی  
 که پاند و بهی نهوی کوی بهدانه آموز گاری  
 هاواله کانی بولای بهر ده که که ههروا له زیر  
 آوری دوزن دا بوو بههله رویش و بهر ووه  
 و خوبی که پانه کانی کورد .

دهنگی دوو تیر بلند بهرو له دوهوی  
 به چه چمنگجویان بیاه له بردی بهر شه کانی  
 کورد چول کراپوو چنه زنی سنجوش  
 آروس که له لافلا خویان شاردن و یوه ماریان



# پیاویکی به نیوی فیندا کار له کوردان

رسولی اکرم علی الله علیه و سلم که امری به نوسنه وی آباتی منزل قهرومه بهره خنایی (و ما بغن عن الیوی ان هو الا وحی یوحی) یومه مسلم دینی له لایان خود او نه دی متعال سو بهی هتانی؛ و کاره الیامی لی کاروه دفنا پیوست نه دی بو نووسه ری تایه تی بو داری بگری و بنه جمه تیکی زوروم و سهیله یادداشت کردنی و دست یی زنی ممکن بوو عینی احکاماتی منزلی شخصاً ابداع قهرومویا و کفایتی بیده کرا فلسفه نه و امر مش نه و به چنانچه له دی روزی امری میرمی (مکن فی کتون) نا نه ورو وله و مش له و لا و نه رسوم عاداتی مرورری زمان هر و جو کردن وله برید نه و می هر موجوداتیکه بو و هجه بر نه و می که گه و رمی و مجربیتی رسولی اکرم (ص) له پیشگی فلسفی له پیدا به چنانچه از به کی بو نه و روزی (بوم تنقیح فی الصور) براندری مرورری زمان نه توانی ده خانی تیدابیکا و احکاماتی منزلیش هر به ندری روزی نزولی تازه و حاکم و میری بن بو نوعی به شهر نه می بی قهروم .

له نقطه نظر به یوه نه مش بالظورمه ده بی له سرخومان پیوست به لک و ختمی برانین به و دستوره مکره می ناسی و به رمی بکه بن نیوی بیارونی هه لکه و توو و برجسته ی خومان له هه و لایه کی کوبکه به یوه له روز شمه و میزوی خودماند ابادان نشیان بکه بن که مرورری زمان نه توانی بوله بو پرندی نیوی شهوان دست درزی بگا . بویامه ایضا و سه برلیندی کوردان به ییجگاری نیوان یعنی .

مرحومی میرزا قنچی قاضی که دفاتر ادا بو همت و مردانه گئی . ملت به و رمی . نیشمان به رستی له به برجسته تر شه سوانه عصری نیوی بو له تاریخی (۱۲۵۰-۱۳۰۰ ق) انشاری

# آغای هدیری هخته ره می

روژنامه می به زری گوردستان خواهش نه که کم نهو چند کلامه عرایضانه ی خوارومو له لایه رانی به سیکک له روزنامه سانی محبوبی گوردستان درج به رمون .  
نه من حسن کا کاغزاده نماینده قهرومه ننگ نه غده له طرف نه وای میا و ستانی کورو کجانی مدرسه می گوردستانی نه غده له داناتی خضر می آغای میرزا مناف کریمی به سنی و وزیر و آغای دانشاد رسولی به سنی میان وازرسی کل وزارت قهرومه ننگ گوردستان تیرک و اظهار می سوپاس و قدر زانی نه که بن نویمونه و نین له و به باش مسددرسانی مش وه کو مدرسه سانی هرگز می گوردستان له زیر نوجهانی سه به رستهانی زبانت جمهوری گوردستان و نه و دو دانه میساره کانه دا به آخرین نوختانی نه رمی بگا زانتر له و بو پیشگه و متی نه و قهرومه ننگ توجه به رمون و نماینده قهرومه ننگی نه غده حسن کا کاغزاده

# خواب به فیدائیان کورد

برای خوشبوست آغای محمد قادری له کاتی رویشتی فدائیان لایعجان بوستوری گوردستان نه و و تارمی زیرموی خویندونه ؛  
براکاتم هر چه چنده ایرو نه وای ذنوله ته کان زانتر نه صحبت به همزی پیشمه که ده دن و سه باشرا جزه گاتی تری ده زان ده گه له نه مش نهان توانیو به به کج-لاری دست له همیزی فیدائی هه لگرن وازی لی نیشتن چسونه

ایسا نوشی شهری زور سخت بو نه و انشجان خوتان داوه و نه شه رانی ایرو له و دوانا به توبو بو یاده گری بن هج کامیسان له شهره ختجر سخت تر بن چونکه مردن و مختبکی تاله به سهر بیوادادی و معلومه و مختی تالیش هه ؛ زووتر بر و باشتره ایبه بویامه کی شش تونی به سهر پاردا بکه می زووتر نه جاتی ده می له و می که ختجر بکی به همزی دست له سینگی رو کفن و کاری بویامش هر کوشتن و خساتو ویران کردنه بو مان معلوم بوو که کورژان به بو یام باشتره له کورژانی ختجر که کورژان بکی میرانیه بویامه و بوختاو و سران کردنیش نه و کسه می بویا به خاتوی کورد دایدا تایی بلی مالی کوردم ویران کسرد ده می بلی مالی خرم ویران کرد چونکه بویامه کسه نه و به زیر نه و لایو و خاتوه کگی ایسه به قلیش نه و چا براکاتم نه شه رانی ایرو خه لک ایان ده ترسن لام وایه بویامه گاتنه چسونه ایوه تالیسا قد به و یوایه نه چاره نه شه که به سانی بکه بر نه و مال ایسه هه و مختبکی بو شهر چوبن گوتانه ده چین شانی دوزمن ده گری به کتری ده دونه به شه نه چهر جا خزا به بهر کامبکی داین هیوادرم له بهر شه و بیرو بلور می هج هیزک نه توانی له به راری ایرو بوستوری که نه و نه براکاتم بیویسه ایوه دووش زوریش بران و نه کاربان بین هه و لک شه رانک له مالی خوتان به سیه ی زستانی به شه و نیوه شه و بی و نه کسه

دست دریزی بگا . بوماهی انداختاروسه ربایندی کردان به  
بیجگاری نیوان بهینی .

مرحومی میرزا قاجی قاضی که دونوقدا بوهمت و  
مدرانه گئی . ملت بهروری . نیشتمان بهرستی له بدرجهسته  
زرتی باوانی عصری خوی بوم اماره بی (۱۲۵۰-۱۸۱۰ ق) اماناری  
مهباد له ادایک بوه له باش که پیشن بهمدی نکایف ته اوای حواس  
و وهمنی خوی به قیریونی علومی : نحو . صرف . منطق  
حکمت . کلام بهخت کردوه . زبائر له خدمتی مرحومی  
مهلا کبجکی ههولیر خویندوبهینی .

چونکوتوه ذاته هلکه وتوتوه اوای سال و مانیکوسه اعانی  
زبانی خوی بورز کار کردنی ماش له زبرجه ننگالی بیگانه و خلاصی  
نیشتمان بوه و له سه رباریز گاری حق حالیککی خوی نووشی  
همو جوهره فخره نیکی کردوه هه مه تاوانین هه موربان بنوسین و  
بهومندی پس ده گهین : کهست مهی بادشاکانی قاجاری ده گهل  
کوردان به پاییککی گه بشتوو هه حکومتی نیکی بو مه ابادیان  
ناردبا و ده کواسیر و جاریه و عسدی زممانی فطرت ته اوای  
کوردانیان به بویایک بی دهمروشتن و فخرمانی فعالی مایریدیان  
دهدانی بهلامر حومی میرزا قساح زوییه ملت دوستی و نیشتمان  
پرسی نه دست نه دهده اعز می آستینی خوی دفاعی له ده کردن  
ناهو پاییه گه باندربشه میسم و بول نه نمانندی حکومتانی  
امتاککی کوردستانی بری . و وضعیککی نزدیک له خود مختاری  
ودهست کوردان گهوت ده نه نتیجه دا وضعی حکومته گان له  
کوردستان خه راب بوو ساچار بولابردنی نهو وهمنی  
خه رای خومان بهدرو وده له سه میرزا قساحیان فریودا بردیانه  
تبریز لهوی هه مر امایکی بووی بهدرویان قبول کردودانیان  
کرد . له باش چه ندروزیککی له خاتوبه می ایالتی دا به دوو  
فوج پیش مه رگهوه دهوره بان دا گرتیان و بو تارانیا به می  
کرد : بازده سال - بهمال و مندالیوه رایان گرت لهسانی دوازده می  
دا تورکان یوسوری ایرانی دست درزیان کرد ایسرانی  
چاره بان بی نه ده کراتاچار بوییش گرتی وان چا کیککی زوربان

براکاتم هه رچینه ابرو ته اوای ده دونه گان  
زبان نه صعبت به میزی پیشمه رگه دهنه و به  
باشتر هه رگه کانی تری دوزان ده گهل نه معش  
نهان توانیوه به به کججاری دهست له ههیزی  
فیدائی هه لکنر ووازی لی پیشن چونکه  
هیزی فیدائی به گهل له باوانی کار دیتوو چاک  
زان پیک هابی زور باش دستوانی قشعی  
شهر له دوزمن بشیوشی و تلپائی گرانئی به دا  
براکاتم به عقیده من امیوه باشتر فیسه باه کانی  
دنیا ن چونکه هه موو نه ندانه کانی ایسه با

ده گهل کرد و بیو مه ابادیان بهری کردوه له  
باش هاتتومی دهمنی له افکاری شیورانهی خوی  
نه کیشاوه له بری ملت دوستی و نیشتمان برسی  
دا معنه نی ده کبفا نادوامین دقیقه ی زبانی له  
هیچ خوده بیوانانیک له بری ملندا کوتانی به کرد  
تله تاریخ روزی ۱۳ ریح الاول ۱۳۳۴ - ق ۸  
به شترانندی به بیجگاری هاو نیشتمانانی خوی  
به سی هشت وجوه زبرر جمعتی خودا ره معنی  
خودای لی ری .

چاره بان ( فردوسی ) بیجگه له زور به می  
وجهه لی دان خدمتیککی دیکه می بهه ایرانیا ن  
نه کردوه گه وهه مو مختار جهان بو آوهدان -  
کردنوه می باره گاکه می کیشاوه و دهینه مایه می  
بی انصافی و قدر نه زانی گه بهری نه ویاوه فیداکاره  
بهو جوهره به ویرانی بهینی و نیشانه بیک له سه  
مزاره گه می نه چاقینه بری و تعمیریککی نیشدا  
نه کن هوبیدم نهومه پیشوا می مغلفش نهو کاره  
چاکه به سنده به رموی بیته تاریخ و نیشانه بیکی  
برجسته بو ههولیر سالی سه ره خوی کوردستان .  
عبدالرحمن سالار

سه ایرو باوه زوی بیجگاری نه اوای  
به رابری ایوه ابرو بهستی ده گهل نهووش براکاتم  
بیوسته ایوه دووشت زور باش بزبان و به کاربان  
بینن ههولیر هه موریک له مالی خسوتان به جلمه می  
زستانی به شهوو نیوه شهر به بی روی گهس  
مخسبورتان بگا بوراوه هه بیوان دهه چنه شتاخو  
کیو وله جیگکی راودا کبوشش ده گهل  
که هیچ گزوله گه تان به قیرو بنه بیوسته هه  
وهه گهل گهل دوزمن روو به روو بهوون  
دوزمن بهه بیوان بزبان چونکه بیملتی گورد  
ته معانی له مال و حقه می هیچ گهس دانینه نه نیا  
دیمه وی له گوردستاندا گه مالی خوی به  
آزادی بزنی واینه له سه داروخوازی ته حقه  
هه رگهس بیکی پیش بههیزی کوردستان بگری  
به رگهس انسان نه بو به جو حقی انسان راشی  
تانی له سورده نه دا نه گه ره بیک له ایوه هه زار  
که سی دوزمن به کوزی دمی وا بزانی  
که هه زار چانه وهری دوردندی له کول عالم  
انسانیت کردنوه قسه می دووم خورشه قتاری  
له گهل نه سیرانه دمی هینده به چاکه وه خوشی  
ره قتار له گهل نه سیران بکدن که شه بین  
ترشی پیش مه رگه کانی دوتیا نه ایوه دهرسی  
انسانیت وهر کردن .

مزی آسنادازی

- ۱ - لاهری ۱ دیری ۳ : برال
- ۲ - > ۲ > ۲ : ۵
- ۳ - > ۳ > ۱ : ۵
- ۴ - > ۴ > ۱ :
- ۵ - کانه ذی قاک شه می : ۲۰ د

# گوروشان

## جهتونی مههی کار گهران

تورومره آسه ی خاکئی بیروزی اتحادی حاکمی شوروموی و هه ره حدودی او گهران نئامه بهری سپیر هه ره سه سهر سنوری دوری رامن نئامه بهری قلیبه کاتی شمائی بوژی زمزمه وشادی کار گه بیروزمهت که شمائی دلیری شورومیه سه رتاهه بری خاکئی و ولایتان له به هاری خوشه ختیدا جهزنیسه چونکوه و دوژه بهرورمه اوروزمه داو که بنه شانه ی سه هیزی کار گهری جیگه رو .

شادین نهی کار گهرانی به هیزی شوروموی شادین چونکه کار گهر و زمزمه کنشو رمنجه براتی دوتیا بیئا شاد و به هوی بوچه برایی ایوه روناکان کرده نهوا و ورده ورده رنجه بری ظلمئی گراو رمنجه بری بیچاره ی دوتیا هه کنه و هه مانه ی و بو بیتهوه دهچی بو بیتهوه دهچی تانام و بیادای له رووی زهوی هه لکری ، ظلم و بیادای هه مانه گیری تا هه و ومله تکی بهش - خوروا له آزادی به شدرایی .

نهی کار گهرانی ولاتی شوروی ... نه من به نماینده می جوانانو کار گهرانی ولاتی کورده واری سلامتان بو ده نیرم ، هه رو که کاخی ظلم و زوری سلامتئی تراریان روختسه هه ر وعا و به او میدی خودای کاخی ظلم و زوری دهوله تکانی ایران و عراق و تور که به دروخشین و هه ر دوژی بهردیکی له که لاومی رماوی چاره رمشان دمروخشینه سر آغای تاریکی به دره خیشان .

نهی کار گهرانی بنه مانه ی ولاتی شوروموی ... سلامشان ئی ای و خودا بان پاریزی خودان پاریزی تا کوله تر سابه ی هیزی ایسه دا کار گهر و زمزمه کنه میله ته کاتی بیچاره ش به به به و به و خوتولی خون بکین .

## [بار بووله لاین بیان]

روزی چیزئی نهوامی مه که نه حزب بیان چیزن گیرایوو خندان زیروم هه ریک به اندازه ی خوسی کومه گران به حزب زمان کرده سوپاسان لی ده که بکین .

- ۱ - پای منظم پیشوا ۲۰۰ ریشال
- ۲ - رحمت شناسی ۸۰ »
- ۳ - غای شناسی ۲۴۰ »
- ۴ - حسن داودی ۸۰ »
- ۵ - حاجی صدقی شائری ۸۰ »
- ۶ - صالح شائری ۱۰۰ »
- ۷ - حاجی قوم قلعه ی ۵۰ »
- ۸ - حاجی طه زاده ۵۰ »
- ۹ - ملا عبدالله مدرس ۲۰ »
- ۱۰ - سید رحمان ایوبی ۵۰ »
- ۱۱ - ماسدو جالانچی ۵۰ »
- ۱۲ - علی خسروی ۵۰ »
- ۱۳ - عزیز منیری ۲۰ »
- ۱۴ - کریم قلعه ی ۴۰ »
- ۱۵ - وهاب اوری ۴۰ »
- ۱۶ - علی زحانی ۵۰ »
- ۱۷ - خابیل نادری ۵۰ »
- ۱۸ - سیدی قلعه ی ۱۰۰ »
- ۱۹ - رعنا ی زرگری ۵۰ »
- ۲۰ - باباخانی ۴۰ »
- ۲۱ - عزیز صدیقی ۴۰ »
- ۲۲ - حاجی داودی ۴۰ »
- ۲۳ - صدقی سلطانیان ۵۰ »
- ۲۴ - صدیق بانی زاده ۵۰ »
- ۲۵ - سید محمد حمیدی ۲۰ »

ماوی لایره ۲

### میله هت به خوندستان تهره قی ده کا

به ک کرده هیندیکان خوشان طانوته و به سر خویان هیندیکان به قسه ی دوزمان هه ر یه یوان به دمستی خون برای خویان کوشوه و ده هینج کاتیک دا دسه براتی بان نه داومه ده ستی سه ک و نه بان کوتوه باه به این چیدی دوزمن به هه خوشی و نه منغای و ولاتی دیکه بکین که هه و زان و دستت بره تیان داوه به ک و میله نی خویان له بهر چاوی هه و ملتان بهر ز کرده و سنا ایسه به ی بزمی مان به عالی خومان دای که چه نده له پاشی که توبن له جا و میله تان به انشایش حساب نا کرن له بهرچی ایهر نهومی اتحاد و بره نمان ده نیوا نیوه ده نامه ی غنی کوردی بی نه ندازه زیره که و ده ی و ستاش بیتهوه گن به ک و خزینه و ده لمان ده گدل به چلکچه که به و زوروسی دئی کوشین بکین بو ملغانی خومان و میدوبه نه برای کوردستانی گه وره دستت اتحاد و دوستی ده دانه دستت به کبری نه وای به علم و زانده سی عبدالقادر قاسمی

## درسه ی زهانی کوردی

درسه ی چوارده هه م

ده	که ر	ههنگ
ده	که ر	ههنگ
ده	که ر	ههنگ
ده	که ر	ههنگ
زهرد	بهرد	بهقار که ر

بدست خستیان  
 نهی کار گهرائی باشاهمانی ولاتی شورموی ... سلامستان  
 ای می و خودا بنان بازیزی خودابان بازیزی تا کوهنیز سابهی  
 چیزی ایسودا کار گهر و زحمه کشگی مبله تگانی بیچارهش  
 بهجه سینه و به محفوی خویان بکنن .

نهی کار گهرائی شو . وی سر به شنگی شیوه بو نه موی  
 شریف ولی قه و ماو بو نیمه تان داداوه بهوشه بیگی آوری له  
 لایمردی دلی ایسه دانوسراوه وایه رایچی و به بیرموی ربگای  
 شیوه ایمنش قدممان هه له نین . آزادی ولاتی کورده واری  
 و اشه پدا کردوه و ایی آگا کردوه که به هیچ جور بک دهست  
 له هه لکر تنی نا کوری روئه کانهان وه ها شیت و  
 نه پدای جلالی آزادی بوون که به هیچ هزیک بوگرته باومشی  
 پیشگیران تا کوری بوگره شتن بهم آمانجه بهیرموی شیوه مان  
 کردوه نهی کار گران و بره منجه رانی شورموی کرداری بوومان  
 کوردوته روشوخومان و بره و کما که ای آزادی بووه به  
 ربگادا دروین . ههروه کو ایوه له سابهی عداله تان خودا  
 موقتی کردین هومید وایه ایمنش ههروا موققین خودابسا  
 آلمان بززی بی . بیته و امان یابداری ره بیسی دموکراتی  
 ملی بهتره رایچی .  
 دشا د رسولی

### به سه ره هاتی آزارات

ماوهی لایه ره ۳

گولله که دوت بروی حسکی خوی گه پاندم بهر کرده که  
 لیرمدا ایدی له لاین دوزمنه موه نه به پیشدرا وله آسیبی گوللهی  
 وان دمه نادا بوو داب زیزی و وروده و ورده بولای سه سوری  
 کرده که جو بلا یوه پیشه مر که کانی تورگ لاهم سهنگره دا  
 هتا زمارک بوون که بشیوانی هوردووان ده مستوی دابور  
 عثمان کایم که له ایلی زیمان و له عوزی دل خیزی  
 و له توو که کانا به اتیر ندیش توو دابور به جل سواری  
 خویوه لیرمده داره که بهر بووه بو بولای بوگره دانهی که له  
 پشت جیکاتی دوزمن هه لکره و بوون به لاماری برده دوزمنی

- ۲۱ - > عزیزه دانی
- ۲۲ - > حاسی داوهی
- ۲۳ - > مصطفی سافلیان
- ۲۴ - > سید بهلولی زاده
- ۲۵ - > سید حجه حمیدی
- ۲۶ - > مصطفی مومنی
- ۲۷ - > دلشاد رسولی
- ۲۸ - > قاسم صیاحی
- ۲۹ - > مصطفی باوری
- ۳۰ - > انامی
- ۳۱ - > وهاب قاضی
- ۳۲ - > حسن شیرزاد
- ۳۳ - > آمین باهی

میجگای خوی هه لانه د  
 جهنگجیرانی بیادهی کورد زور زور خویان  
 بهوش و خنطی کبروی حسکی ره چاروی کرد  
 بوو به لاماری بوو برد که بهند بشیوانانی دوزمن  
 تازی به بهر که کانی یان نه حینا چونکو دیان دیت  
 که کوردان گوللهی وان به هیچ دانه نین  
 و به له دینه پیش چارونه ندازی ام جهنگه  
 خاریق الماده و دیه منی بوو زارن له دووه هزار  
 کهمسی بیاده و سواری له کار دهر هات و ده گمل  
 دوو توپ مسلسلانی سووگو فورس له پیش  
 به لاماری بی باکانی بیست کس بیاده ووش  
 سواری کورد . و کوو گورنگی که ده مهوری  
 که کوئی رایان ده کورد  
 هه رماندهی هوردووی تورک زووتر له ههروان  
 خوی له میدان برده مری اتومبیل هه رماندهی  
 نار دیو تا توپه کانی بیوه بیستن دهره رایان کن  
 مسئله فورسه کانی له بیراندا ده تلالوه فرو که  
 یاسه وانه کانی بهی مان و زمارک تنظیم و بدل گیران

ده کهر ههنگ  
 ده کهر ههنگ  
 زهرد بهرد بههار کهر

شاربازیر دیهاتی زوره  
 ههنگ ههنگوین نه کا  
 ده کهرم کسری  
 ههنگ له پایزدا زوره  
 ههنگوین نه کا  
 کهرم کسری  
 له پایزدا زوره

### آگاداری

به هوی لغو نورلوه به دواتی به خستمانه  
 زماره به تهلوی نهانی راده گه بندریت  
 ده ستوری ژماره ۲۳۳۰ بولورید کردنی مالی  
 و ملانی له مره قهراری کومینتی مسرکه کزی  
 لغو ده کمرت و هه کرس مالی وارد بکا به قاچاق  
 حساب ده کمرت و متخلفین زوره بو توندی مجازات  
 ده کمرت  
 کومینتی بهر که کزی حزبی دیعه گران کوردستان  
 کورده کان نادبی قوطیس که له بهر همدی کیوی  
 بازیده هه لکره و بوو چوونه بش نیوانی دوزمن  
 و به لاماری بهر کان زور بیوده گمل و وش کورده  
 کان ؛ وایان به گولله بهری ده کمرت  
 دهرتیک کنهوی ابراهیم آژوبو و نه له پانی  
 فرو که نیشووه که بیشاری بازیده گیان بوو  
 لیم و هه تدها گه شنه کن کورده جهنگجو کان